



**e1 Sensor-Spender
Sensor-Dispenser
Dispencer met Sensor**

Art.-Nr. / Item-Nr.

45571 60503

45571 60504



[egepack]

INHALTSVERZEICHNIS

1.	ALLGEMEINE WARNHINWEISE	4
1.1.	Einleitung	4
1.2.	Herstelleridentifikation	4
1.3.	Kennzeichnung	4
2.	BESCHREIBUNG	5
3.	TECHNISCHE DATEN	6
4.	MONTAGE	7
4.1.	Positionierung	8
4.2.	Anschlüsse	9
4.3.	Reinigung und Pflege	9
4.4.	Recycling	9
5.	BETRIEB UND VERWENDUNG	9
6.	VERWENDUNG	10
8.	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG D/E	12
	ENGLISH	13
	DUTCH	23

1. ALLGEMEINE WARNHINWEISE

1.1. EINLEITUNG

Zuallererst möchten wir Ihnen danken, dass Sie sich für ein Produkt von **[egepack]** entschieden haben. Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie sicher auf, um sie auch zukünftig zu Rate ziehen zu können.

Diese Bedienungsanleitung enthält alle nötigen Informationen für die richtige Anwendung, Reinigung und den Umgang mit unserem Sensor-Spender.



Sollten zusätzliche Informationen notwendig sein, kontaktieren Sie uns:

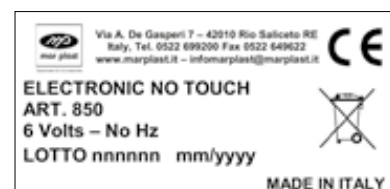
egepack Einkaufs- und
Vertriebsges.mbH & Co. KG
Marketingkooperation
Hafenstrasse 16
D 31137 Hildesheim
T +49 5121 7631-0
Fax +49 5121 7631-199
mail@egepack.de
www.egepack.de

1.2. HERSTELLER

MAR PLAST SPA – Via A. De Gasperi 7
42010 Rio Saliceto (RE) - Italien

1.3. KENNZEICHNUNG

Das Gerät entspricht den EWG-Richtlinien zum Zeitpunkt seiner Markteinführung.



2. BESCHREIBUNG



- 1 Vordere Abdeckung
- 2 Basis
- 3 Magnetfeldsensor
- 4 Papiererkennungssensor
- 5 Rollenhalter
- 6 Schloss für die Öffnung der Abdeckung
- 7 Rollen und Abrisskante
- 8 Punkte zur Anbringung an der Wand
- 9 Einstellungen
- 10 Batteriegehäuse
- 11 Motorgehäuse
- 12 Wasserwaage

3. TECHNISCHE DATEN



Größe:
B 310 x H 335 mm
x T 210 mm

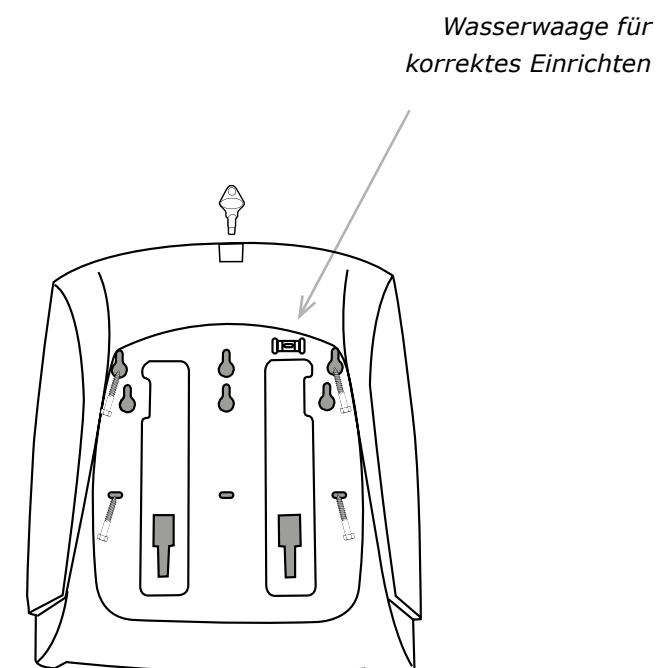
Verwendetes Material:

- | | |
|---------------------------------|---|
| - Abdeckung: | ABS mit transparentem Fenster |
| - Basis: | ABS transparent |
| - Rollenhalter: | ABS |
| - Rollen: | Aluminium mit Gummibeschichtung |
| - Klinge mit Schutz: | Stahl und PE |
| - Gehäuse für den Elektromotor: | POM |
| - Gewicht: | 2,4 kg ohne Rolle |
| - Art des Produkts: | Papiertuchrolle |
| - Größe der Papierrolle: | Breite 190 mm |
| - Primärspannung: | 6 V batteriebetriebene Version
(4 D-Batterien) |

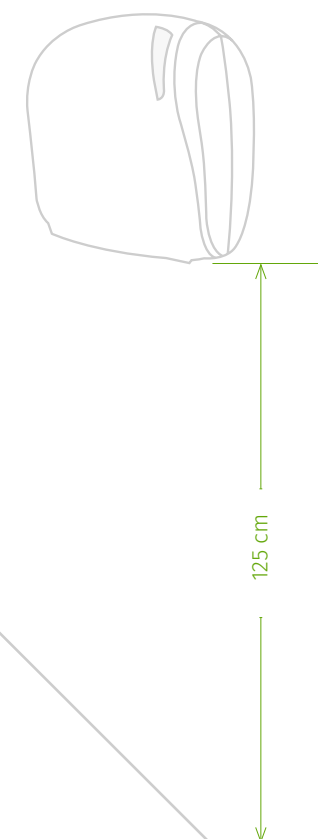
4. MONTAGE

4.1. POSITIONIERUNG

Der Sensor-Spender wird durch die entsprechenden Löcher, die an der Rückseite des Spenders positioniert sind, mit Hilfe des mitgelieferten Montagesets an der Wand montiert.



Montieren Sie den Spender so, dass er bequem für die Nutzer erreichbar ist. Die empfohlene Höhe liegt bei ungefähr 125 cm über dem Boden.



4.2 ANSCHLÜSSE

Der Sensor-Spender kann durch 4 D-Batterien im dafür vorgesehenen Batteriegehäuse betrieben werden.



4.3 REINIGUNG UND PFLEGE

! Die Reinigung des Geräts kann von ungelerntem Personal durchgeführt werden, das keine spezifischen technischen Kenntnisse hat.

Die regelmäßige Reinigung des Spenders wird empfohlen, um für optimale Hygiene zu garantieren.

Wir empfehlen:
Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um Staub zu entfernen. Wenn Sie die Handtuch-Rolle austauschen, entfernen Sie jegliche Papierreste, die den Mechanismus blockieren könnten.

! Verwenden Sie keine Scheuermittel oder aggressiven Reinigungsmittel. Die Reinigungsmittel müssen für die Verwendung für Kunststoff geeignet sein.

4.4 RECYCLING

Informationen bezüglich Recycling am Ende der Lebensdauer:

BASIS, ABDECKUNG: Kunststoffe werden wie elektronische Kunststoffhaushaltsgeräte recycelt

BATTERIE: Batteriesammlung

Dieses Produkt entspricht der Abfallrichtlinie 2008/98/CE und den Kennzeichnungsanforderungen der Richtlinie für das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten der Kategorie 2 „Kleingeräte“ (WEEE-Richtlinie 2012/19/EU).

5. BETRIEB UND VERWENDUNG

VORGESEHENE VERWENDUNG

Der Sensor-Spender wurde dafür konzipiert und hergestellt, um jedes Mal, wenn der Nutzer seine Hand der Papiertuchspender-Öffnung nähert, ein einzelnes Papiertuch herauszulassen. Der Spender kann Papierrollen mit einem max. Durchmesser von 180 mm und einer Breite von 190 mm aufnehmen.

NICHT VORGESEHENE VERWENDUNG

Jegliche Verwendung, die nicht ausdrücklich in Kapitel 6.1 beschrieben wird, wird als **UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG** angesehen.

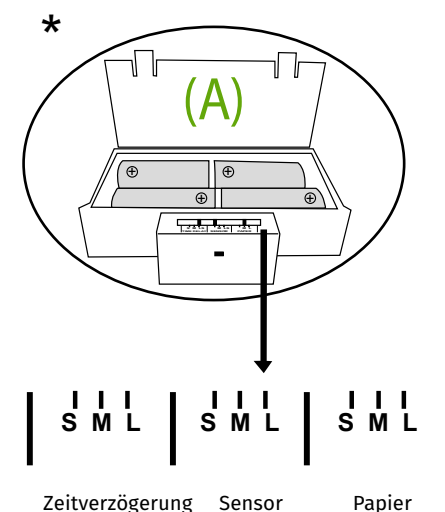
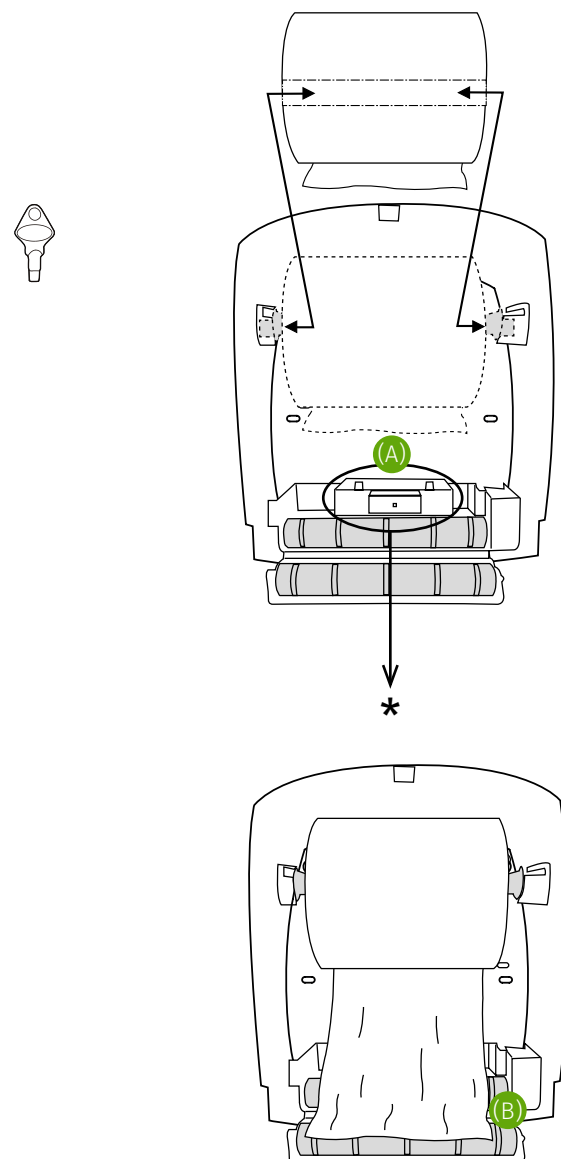
! Der Hersteller haftet nicht für Unfälle, die zu Beschädigungen des Spenders oder anderer Gegenstände, sowie zu Personenschäden führen, die auf unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind.



6. VERWENDUNG

- 1 Der Spender muss mit Hilfe des mitgelieferten Montagesets an der Wand montiert werden.
- 2 Verwenden Sie den mitgelieferten Schlüssel, um die Abdeckung aufzuschließen und zu öffnen.
- 3 Öffnen Sie das Batteriegehäuse (A) und legen Sie 4 D-Batterien ein.
- 4 Platzieren Sie die Papierhandtuch-Rolle in der Halterung.
- 5 Rollen Sie einen Teil des Papiers von der Papierrolle herunter und legen Sie das Papier zwischen die zwei Rollen (B) und schließen Sie den Spender. Das Papier wird automatisch herauskommen, nachdem der Spender geschlossen ist.
Sollte der Spender nicht funktionieren, öffnen Sie ihn und überprüfen Sie den korrekten Sitz des Papiers oder der Batterien.

! ACHTUNG!!! Für die korrekte Verwendung, gehen Sie sicher, dass die Rollen in die gleiche Richtung zeigen, wie es auf dem Label auf der Unterseite des Spenders dargestellt ist.



- 8 Legen Sie die Spendereinstellungen mithilfe des entsprechenden Bedienfelds auf der Innenseite des Spenders fest:

BEDIENFELD			
S M L	S M L	S M L	
ZEITVERZÖGERUNG	SENSOR	PAPIER	

- 9 Legen Sie die Zeitverzögerung fest, indem Sie den Nippel auf die entsprechende Einstellung setzen:

S = 0 Sek.
M = 2 Sek.
L = 4 Sek.

- 10 Legen Sie die Empfindlichkeitsstufe (Sensibilität) für den Sensor fest:

S kurz
M mittel
L lang

- 11 Stellen Sie die Länge des ausgegebenen Papiers ein, indem Sie den Nippel wie folgt einstellen:

S = 200 mm
M = 270 mm
L = 340 mm

- 12 Das Papier wird automatisch herauskommen, nachdem der Spender geschlossen ist.

7. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller
MAR PLAST SPA
Via A. De Gasperi 7
42010 Rio Saliceto (RE)
Italien
Tel. 0522 699200
Fax 0522 649622
www.marplast.it
infomarplast@marplast.it

erklärt in eigener Verantwortung, dass der Gerätetyp:

NAME	e1 Sensor-Spender
MODELL	ART. 4557160503, 4557160504
HERSTELLUNGSJAHR	2017

mit den folgenden Vorschriften und Richtlinien
konform und kompatibel ist:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/CE
- Anforderungen an die elektromagnetische
Verträglichkeit für Haushaltsgeräte, elektrische
Werkzeuge und ähnliche Apparate 2014/30/UE
- Titel 47, Teil 15 der FCC-Regeln
- Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung
chemischer Stoffe REACH CE 1907/2006
- Chemikalien ROHS2 2011/65/CE
- Richtlinie über die allgemeine Produktsicherheit
2001/95/EC (Gesetzesverordnung Nr. 206/2005
Verbraucherkodex in Italien).

Autorisierter Techniker für die Verwahrung der technischen
Akte: Technische Abteilung

GEWÄHRLEISTUNGSFRIST BEI UNTERNEHMEN 1 JAHR –
GEWÄHRLEISTUNGSFRIST BEI ENDKUNDEN 2 JAHRE

Rio Saliceto, 24.08.17
Gesetzlicher Vertreter

Franco Mantovani



7. DECLARATION OF CONFORMITY

manufacturer
MAR PLAST SPA
Via A. De Gasperi 7
42010 Rio Saliceto (RE)
Italien
Tel. 0522 699200
Fax 0522 649622
www.marplast.it
infomarplast@marplast.it

Declares under ones own responsibility that the machine
type:

NAME	e1 Senor-Dispenser
MODEL	ART. 4557160503, 4557160504
YEAR OF MANUFACTURE	2017

It is compatible and comply with the rules and directive
relating to:

- Machinery 2006/42/CE
- Electromagnetic compatibility Requirements for
household appliances electric tools and similar
apparatus 2014/30/UE.
- FCC standard Title 47 Part 15
- Chemicals REACH CE 1907/2006 -
Chemicals ROHS2 2011/65/CE
- General Product Safety Directive 2001/95/EC
(Legislative Decree no. 206/2005 Consumer
Code in Italy).

Authorized technician to the constitution and custody of
the technical file: Technical Office

BUSINESS WARRANTY 1 YEAR –
CONSUMERS WARRANTY 2 YEARS

Rio Saliceto, 24.08.17
Gesetzlicher Vertreter

Franco Mantovani

CE 

CE

E

INDEX

1.	GENERAL WARNINGS	14
1.1	Introduction	14
1.2	Manufacturer identification	14
1.3	Marking	14
2.	DESCRIPTION	15
3.	TECHNICAL DATA	16
4.	INSTALLATION	17
4.1	Positioning	18
4.2	Connections	18
4.3	Cleaning and care	19
4.4	Recycling material	19
5.	OPERATION AND USE	19
6.	USE	20
7.	DECLARATION OF CONFORMITY	12

1. GENERAL WARNINGS

1.1 INTRODUCTION

First of all we would like to thank you for choosing a [egepack] product.

Before starting to use it read this manual carefully and keep it in a safe place so that it can be consulted also in the future.

The instructions for use contain the information necessary for correct use, handling and cleaning of the equipment.

This knowledge, together with the observance of these instructions and of the safety rules are essential for use without risk to safety during use and cleaning.



Should additional information be necessary contact the manufacturing company directly.

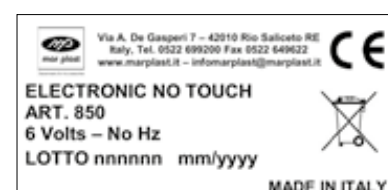
egepack Einkaufs- und
Vertriebsges.mbH & Co. KG
Marketingkooperation
Hafenstrasse 16
D 31137 Hildesheim
T +49 5121 7631-0
Fax +49 5121 7631-199
mail@egepack.de
www.egepack.de

1.2. MANUFACTURER

MAR PLAST SPA – Via A. De Gasperi 7
42010 Rio Saliceto (RE) - Italien

1.3. MARKING

The machine has been designed to conform to the relevant and applicable EEC directives at the moment of launch onto the market .



2. DESCRIPTION



- 1 Front cover
- 2 Base
- 3 Magnetic field sensor
- 4 Paper detection sensor
- 5 Roll holder bar
- 6 lock for lid opening
- 7 Rollers and saw
- 8 Points for wall fixing
- 9 Settings panel
- 10 Batteries housing
- 11 Motor housing
- 12 Spirit level

3. TECHNICAL DATA



Größe:
B 310 x H 335 mm
x T 210 mm

Verwendetes Material:

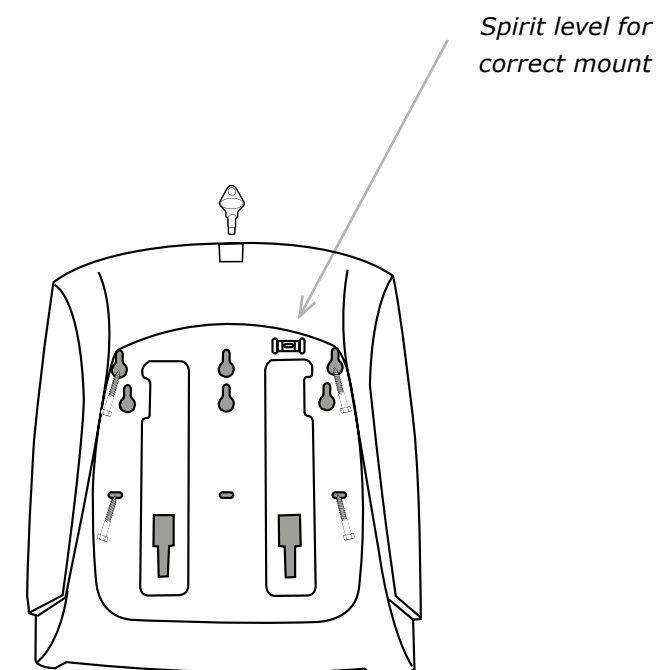
- Lid:
- Base:
- Roll holder and support
- Rollers:
- Blade with protection
- Location for electric engine
- Weight:
- Type of product:
- Size of paper roll:
- Primary voltage:

ABS with transparent window
ABS transparent
ABS
aluminum coated with rubber
steel and PE
POM
2,4 Kg without roll
towel paper roll
width 190 mm
6 V battery-powered version
(no. 4 D batteries)

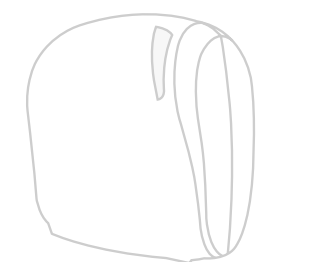
4. INSTALLATION

4.1. POSITIONING

Sensor-Dispenser is mounted to the wall through the apposite slots positioned on the rear side of the dispenser, using the supplied mounting kit.



Place the dispenser as to be be comfortably reached by the users. A height of approximately 125 cm from the ground is recommended



125 cm

4.2 CONNECTIONS

Sensor dispenser could operate by inserting n.4 Type-D batteries inside the proper batteries-housing.



4.3 CLEANING AND CARE



Machine cleaning can be carried out by personnel without specific technical skills.

Regular cleaning of the dispenser is recommended in order to guarantee optimal hygiene.

We advise:

Use of a damp cloth is recommended to remove dust. When substituting the paper roll, remove any fragments of paper that can block the mechanism.



Do not use abrasive or aggressive detergents. The detergents must be suitable for use with plastic material.

4.4 RECYCLING MATERIAL

Information for recycling at the end of life :

BASE, LID: plastics as electronic plastic home appliances, same recycling way

BATTERY: battery collection

This product complies with the Waste Directive 2008/98/CE and labeling requirements laid down in the Directive on the Recycling of Waste Electrical and Electronic Equipment, Category 2 „Small appliances“ (WEEE Directive 2012/19/EU).

5. OPERATION AND USE

EXPECTED USE

Sensor-Dispenser has been designed and manufactured to supply a single portion of paper each time the user brings his hand close to the paper-dispensing opening.

The dispenser can house a paper roll having a max. diameter of 180 mm and a width from 190 mm.

NOT EXPECTED USE

Everything not expressly indicated in chapter 6.1 must be considered IMPROPER USE.

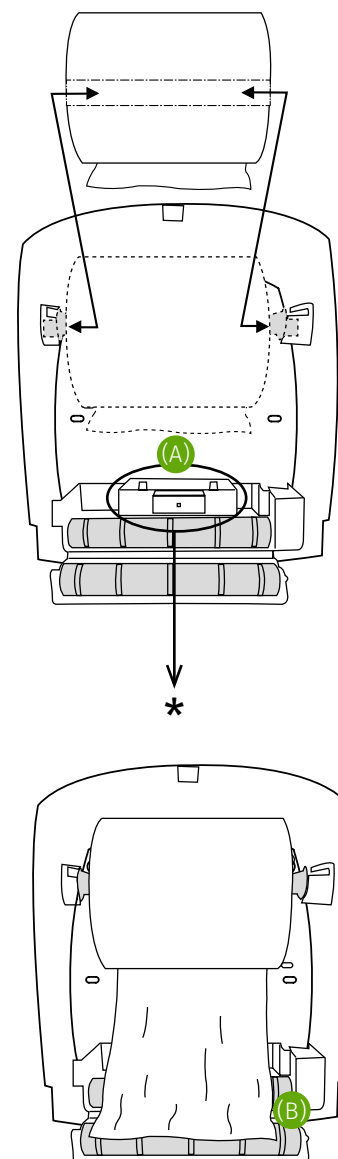


The manufacturer is not responsible for accidents causing damage to things, people or to the dispenser itself as a result of improper use.

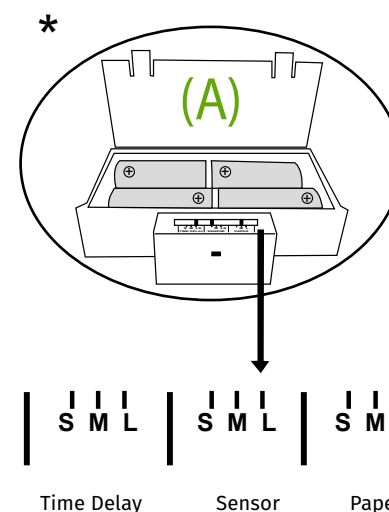


6. USE

- 1 The dispenser must be mounted to the wall using the supplied mounting kit.
- 2 Use the supplied key to unlock and open the lid
- 3 Open the batteries-housing (A) and insert 4 D batteries
- 4 place the roll with bar on the supports
- 5 Unroll a portion of paper and Place the paper between the two rolls and close the dispenser. The paper will come out automatically closing the dispenser. If the dispenser doesn't work, open it and check the correct positioning of paper or the correct positioning of the batteries.



ATTENTION!!! for a correct use, check that the rolls is fitted in the same direction as shown on the label placed on the dispenser's base.



- 8 Set the dispensing settings using the apposite panel inside the dispenser :

BEDIENFELD
S M L S M L S M L
ZEITVERZÖGERUNG SENSOR PAPIER

- 9 Set the stop interval by moving the small lever in correspondence with:

S = 0 Sek.
M = 2 Sek.
L = 4 Sek.

- 10 Set the sensitivity level of the sensor:

S kurz
M mittel
L lang

- 11 Set the length of the dispensed paper portion by moving the small lever as following:

S = 200 mm
M = 270 mm
L = 340 mm

- 12 The paper will come out automatically closing the dispenser.

NL

INDEX

1.	ALGEMENE WAARSCHUWINGEN	24
1.1.	Inleiding	24
1.2.	Identificatie van de fabrikant	24
1.3.	Markering	24
2.	BESCHRIJVING	25
3.	TECHNISCHE GEGEVENS	26
4.	MONTAGE	27
4.1.	Plaatsing	27
4.2.	Aansluitingen	28
4.3.	Reiniging en onderhoud	29
4.4.	Recycling van de gebruikte materialen	29
5.	WERKING EN GEBRUIK	29
6.	GEBRUIK	30

1. ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

1.1. INLEIDING

Allereerst willen wij u bedanken, dat u een product van **[egepack]** gekozen heeft. Lees voordat u het product gebruikt, deze handleiding aandachtig door en bewaar de handleiding om deze ook op een later tijdstip nog te kunnen raadplegen. Deze bedieningshandleiding bevat alle benodigde informatie voor het juiste gebruik, de juiste reiniging en de omgang met de apparatuur.

! Mocht u nog informatie wensen, neem dan contact op met de fabrikant.

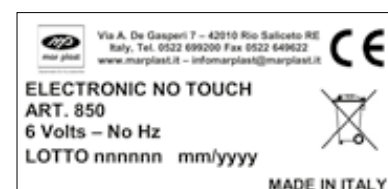
egepack Einkaufs- und
Vertriebsges.mbH & Co. KG
Marketingkooperation
Hafenstrasse 16
D 31137 Hildesheim
T +49 5121 7631-0
Fax +49 5121 7631-199
mail@egepack.de
www.egepack.de

1.2. FABRIKANT

MAR PLAST SPA – Via A. De Gasperi 7
42010 Rio Saliceto (RE) - Italien

1.3. MARKERING

Het apparaat is zodanig ontworpen, dat het op het moment van zijn marktintroductie voldoet aan de relevante en geldende EG-richtlijnen.



2. BESCHRIJVING



- 1 Afdekking aan voorzijde
- 2 Basis
- 3 Magnetische veld sensor
- 4 Papierherkenningssensor
- 5 Rolhouder
- 6 Slot voor het openen van de afdekking
- 7 Rollen en afscheurrand
- 8 Punten voor bevestiging aan de muur
- 9 Instellingenpaneel
- 10 Batterijcompartiment
- 11 Motorbehuizing
- 12 Waterpas

3. TECHNISCHE GEGEVENS



Afmeting:
B 310 x H 335 mm
x T 210 mm

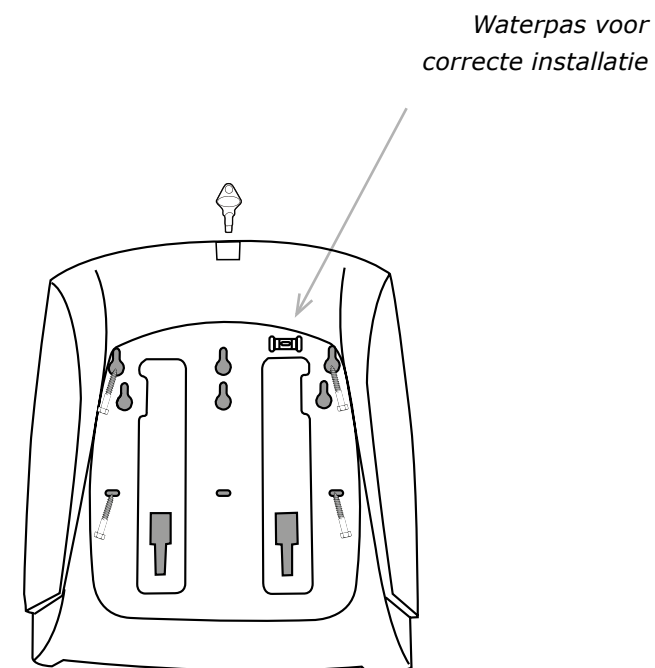
Verwendetes Material:

- | | |
|--|---|
| - Afdekking: | ABS met transparant venster |
| - Basis: | ABS transparant |
| - Beugel voor handdoekrollen: | ABS |
| - Rollen: | Aluminium met rubber coating |
| - Mes met bescherming: | Staal en PE |
| - Behuizing voor de elektrische motor: | POM |
| - Gewicht: | 2,4 kg zonder rol |
| - Soort product: | Rol met papieren handdoekjes |
| - Grootte van de papierrol: | breedte 190 mm |
| - Primaire spanning: | Versie op 6 V batterijen (4 D-batterijen) |

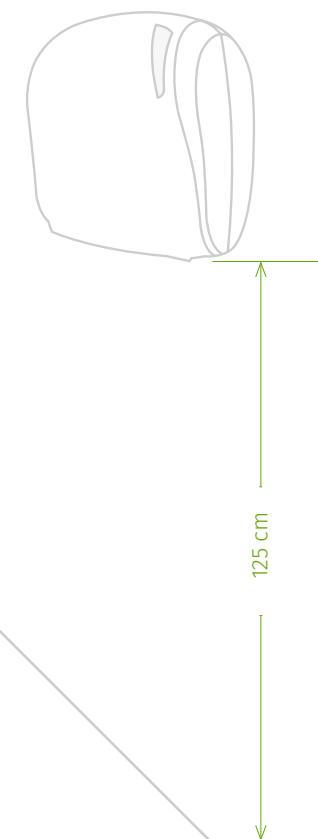
4. MONTAGE

4.1. PLAATSING

De dispenser met Sensor wordt met behulp van de meegeleverde montageset aan de muur gemonteerd. Hiervoor zijn aan de achterzijde van de dispenser boorgaten aangebracht.



Monteer de dispenser zodanig, dat deze makkelijk voor de gebruiker bereikbaar is. De aanbevolen hoogte is circa 125 cm boven de grond.



4.2 AANSLUITINGEN

Voor de werking van de dispenser met sensor dient u 4 D-batterijen aan te brengen in het batterijcompartiment of het apparaat.



4.3 REINIGING EN ONDERHOUD

! De reiniging van het apparaat kan worden uitgevoerd door personeel dat niet over specifieke technische kennis beschikt.

Om optimale hygiëne te garanderen, wordt aanbevolen om de dispenser regelmatig te reinigen. Gebruik een vochtige doek om stof te verwijderen. Als u de rol vervangt, verwijder dan ook mogelijke papierresten die het mechanisme kunnen blokkeren.

! Gebruik geen schuurmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen. De schoonmaakmiddelen moeten geschikt zijn voor het gebruik op kunststof materiaal.

4.4 RECYCLING VAN DE GEBRUIKTE MATERIALEN

Informatie over recycling aan het einde van de levensduur:

BASIS, AFDEKKING: kunststoffen worden net als elektronische huishoudapparaten van kunststof gerecycled

BATTERIJ: inzamelen van batterijen

Dit product voldoet aan de afvalstoffenrichtlijn 2008/98/CE en de etiketteringsvoorschriften die zijn vastgelegd in de richtlijn betreffende de recycling van elektrische en elektronische afvalstoffen, categorie 2 „kleine apparaten” (WEEE-richtlijn 2012/19/EU).



5. WERKING EN GEBRUIK

BEOOGD GEBRUIK

De dispenser met sensor is ontwikkeld en geproduceerd om telkens als de gebruiker met zijn hand de opening van de papierdispenser nadert, een enkel papieren handdoekje af te geven. De dispenser kan een papierrol met een maximale diameter van 180 mm een breedte 190 mm bevatten.

ONEIGENLIJK GEBRUIK

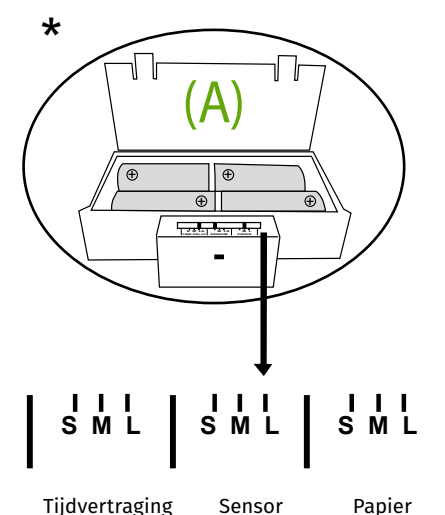
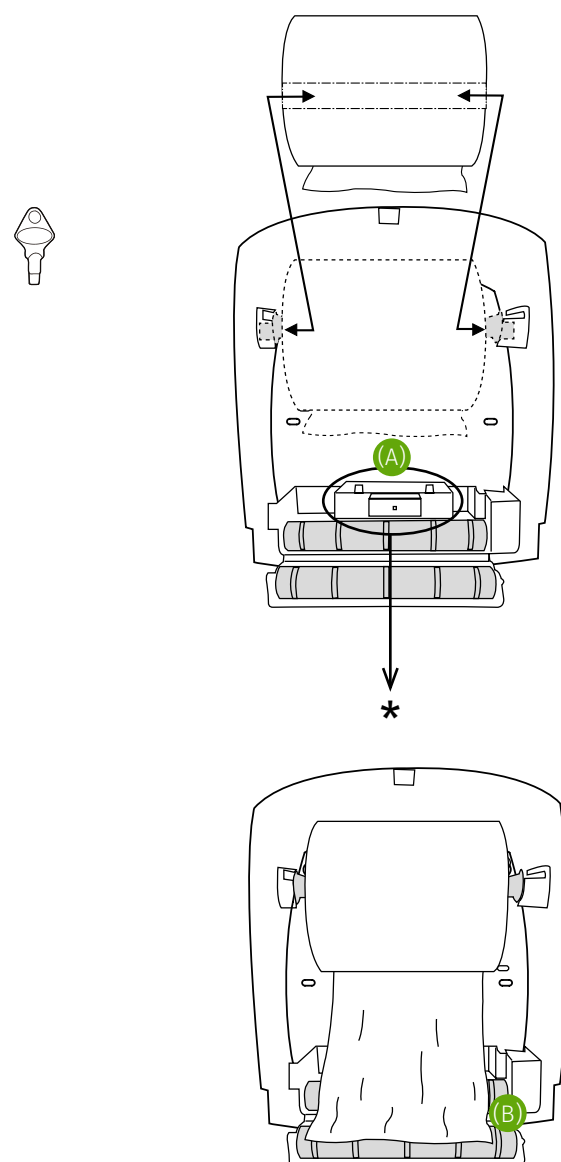
Elk gebruik dat niet uitdrukkelijk in hoofdstuk 6.1 beschreven wordt, wordt beschouwd als ONEIGENLIJK GEBRUIK.

! De fabrikant is niet aansprakelijk voor ongevallen met schade aan de dispenser of aan andere voorwerpen of met lichamelijk letsel als gevolg, als deze terug te leiden zijn tot oneigenlijk gebruik.

6. GEBRUIK

- 1 De dispenser moet met behulp van de meegeleverde montageset aan de muur worden gemonteerd.
- 2 Gebruik de meegeleverde sleutel om de afdekking te ontgrendelen en te openen.
- 3 Open het batterijcompartiment (A) en plaats 4 D-batterijen.
- 4 Zij bevestigen de papierrol met de zijbeugels door ze vast te klemmen.
- 5 Rol een deel van het papier van de papierrol af, plaats het tussen de twee onderste rollen en sluit de dispenser. Mocht de dispenser niet werken, open deze dan en controleer of het papier goed bevestigd is en de batterijen correct aangebracht zijn.

! LET OP!!! Ga voor het juiste gebruik na of de rollen in dezelfde richting wijzen als het label op de onderzijde van de dispenser.



- 8 Legen Sie die Spendereinstellungen mithilfe des entsprechenden Bedienfelds auf der Innenseite des Spenders fest:

BEDIENINGSPANEEL

S M L	S M L	S M L
VERTRAGING	SENSOR	PAPIER

- 9 Leg de vertraging vast door de hendel op de bijbehorende instelling te zetten:

S = 0 Sek.
M = 2 Sek.
L = 4 Sek.

- 10 Leg het gevoeligheidsniveau voor de sensor vast:

S kurz
M mittel
L lang

- 11 Stel de lengte in van het afgegeven papier door de hendel als volgt in te stellen:

S = 200 mm
M = 270 mm
L = 340 mm

- 12 Het papier komt automatisch uit de dispenser, zodra deze gesloten is.

egepack Einkaufs- und
Vertriebsges.mbH & Co. KG
Marketingkooperation
Hafenstrasse 16
D 31137 Hildesheim
T +49 5121 7631-0
Fax +49 5121 7631-199
mail@egepack.de
www.egepack.de

